

# Estrategia de País

## America del sur

1 de Enero de 2003 – de 31 Diciembre de 2007



REGERINGSKANSLIET

UD

## ESTRATEGIA PARA AMERICA DEL SUR 2003-2007

### **DOCUMENTO I: ESTRATEGIA REGIONAL PARA AMERICA DEL SUR 2003-2007**

	PAG
Indice	
<b>INTRODUCCION</b>	<b>2</b>
1. RESUMEN	2
2. LA REGION ANDINA	3
3. CONCLUSIONES DE ANALISIS DE REGION Y DE PAISES	4
3.1 La Región	4
3.2 Bolivia	6
3.3 Colombia	7
4. CONCLUSIONES DE ANALISIS DE RESULTADOS	7
4.1 La Región	7
4.2 Bolivia	10
4.3 Colombia	11
5. ESTRATEGIA REGIONAL	12
5.1 Objetivos de la cooperación para el desarrollo	12
5.2 Consideraciones estratégicas – prioridades geográficas y temáticas	12
5.3 Coherencia entre distintos sectores de la política	16
5.4 Problemática de las drogas	17
5.5 Orientación de la cooperación para el desarrollo	18
5.5.1 Las perspectivas de la pobreza y los derechos	18
5.5.2 Vista general de la cooperación para el desarrollo 2003-2007	19
5.5.3 Bolivia	20
5.5.4 Colombia	22
5.5.5 Perú	24
5.5.6 La Región Andina	25
5.5.7 Nivel de ambición en el resto de América Latina y en ciertas áreas temáticas	26
5.5.8 Delimitaciones	27
5.6 Análisis de riesgos	28
5.7 Formas de cooperación	28
5.8 Seguimiento y evaluación	33
5.9 Recursos	33

**N.B. Los anexos del Documento I no se incluyen en la versión española.**

### **INTRODUCCION**

La estrategia presente fue elaborada durante 2002 bajo la dirección de un grupo de trabajo designado por el departamento de América Latina de Asdi. La mayor parte de las secciones sobre Bolivia y Colombia se realizó en el terreno. Una parte importante en el proceso fueron las consultas que se realizaron con distintas partes interesadas suecas y nacionales en Bolivia y Colombia (ver la estrategia del país respectivo). Como base para el análisis de la región se pidieron cinco estudios.<sup>1</sup> Se formó un grupo de

---

<sup>1</sup> *Poverty Reduction in South America: The Millennium Goal Within or Beyond Reach?* Stefan de Vylder, *Conflict Analysis – Colombia, Bolivia and the Andean Region*, Pedro Valenzuela, *Popular Participation in Bolivia, Colombia and Peru. A synthesis of three studies*, Örjan Bartholdson, Anders Rudqvist, Charlotta Widmark, *Indigenous peoples of the Andean countries: cultural and*

referencia interno y uno externo para todas las personas que expresaron interés en el trabajo con la estrategia. Se celebraron seminarios con estos grupos antes de comenzar con el proceso de la estrategia, después de que se terminaron los cinco estudios, y después de una amplia vuelta de consultas, que se llevó a cabo durante julio y agosto de 2002. Se realizó una consulta continua con el Ministerio de Asuntos Exteriores durante todo el proceso de la estrategia.

Se propone que la nueva estrategia para la cooperación para el desarrollo con América del Sur tenga un tiempo de validez de cinco años desde el 1 de enero de 2003 hasta el 31 de diciembre de 2007. Sin embargo se debe mantener una cierta flexibilidad para poder adaptar la orientación de la ayuda al desarrollo de América del Sur como resultado de posibles cambios de líneas directrices para la cooperación para el desarrollo, a nivel sueco y global, y cambios en el entorno. El Proyecto de Ley del Gobierno sobre la futura política de Suecia para desarrollo global, que será presentado durante la primavera de 2003, y la resolución subsiguiente del Parlamento, podría por ejemplo influir en la futura cooperación para el desarrollo con América del Sur.

## 1. RESUMEN

América del Sur era un continente en turbulencia durante el período en que se elaboró esta estrategia. Ocurrieron cambios dramáticos en varias economías grandes y también países considerados tradicionalmente como estables fueron influidos en sus bases. El curso de los acontecimientos ilustra entre otras cosas lo enormes que son los problemas básicos en el continente.

La distribución desigual en extremo del poder y los recursos caracteriza a América del Sur y forma un grave impedimento para el desarrollo. La desigualdad es válida para todos los aspectos que se engloban en el concepto de la pobreza de multidimensional.<sup>2</sup>

La cooperación para el desarrollo acumulada del mundo a América del Sur es sin embargo pequeña y disminuye<sup>3</sup>. El papel de Suecia en el

---

*political aspects*, Dan Rosengren, *Analysis of the narcotics situation and input to the Strategy for the Andean region, Bolivia and Colombia*, Niklas Herrmann, ver la home page de Asdi

<sup>2</sup> OECD 2001: DAC Guidelines on Poverty Reduction. "Poverty is multidimensional. Poverty denotes people's exclusion from socially adequate living standards and it encompasses a range of deprivations. The dimensions of poverty cover distinct aspects of human capabilities: economic (income, livelihoods, decent work), human (health, education), political (empowerment, rights, voice), socio-cultural (status, dignity) and protective (insecurity, risk, vulnerability). Mainstreaming gender is essential for reducing poverty in all its dimensions. And sustaining the natural resource base is essential for poverty reduction to endure."

<sup>3</sup> De haber correspondido a un 0,4 por ciento del PNB en la región latinoamericana en 1990 disminuyó la cooperación pública para el desarrollo (*official development assistance, ODA*) a un

continente es modesto y para alcanzar resultados en la cooperación para el desarrollo se requiere concentración, elecciones estratégicas y complementariedad en relación con otros donantes. Esta estrategia regional identifica a Bolivia como el país más pobre del continente, al conflicto armado en Colombia como el factor más desestabilizador en la región y a la Región Andina como la más expuesta. Por lo que se debe dar prioridad a Bolivia y Colombia en la cooperación sueca para el desarrollo, con estrategias propias dentro del marco de la estrategia regional. El foco se encuentra por lo demás en la Región Andina.

Para el período de estrategia 2003-2007 se puede prever una asignación para la cooperación para el desarrollo con América del Sur de una magnitud de 350-500 MSEK por año con un aumento progresivo de la cantidad menor a la mayor. De ésta se destina entre 45 y 65 por ciento a un amplio programa para combatir la pobreza en Bolivia. De un 15 a un 30 por ciento se consigna para la cooperación para el desarrollo con Colombia y se ata por completo a los esfuerzos para alcanzar una paz duradera. Hay planes para continuar con una cooperación limitada con el Perú en los campos de desarrollo democrático y reconciliación. Hay disponibilidad para un aumento de los aportes regionales para promover la seguridad, la integración y el intercambio de experiencias.

## **2. LA REGION ANDINA**

Con la Región Andina se refiere a Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia y Venezuela. Estos países presentan varios denominadores comunes, al mismo tiempo que son distintos entre sí. Los Países Andinos tienen una afinidad económica y política, por medio de la Comunidad Andina. La iniciativa original de 1969, orientada principalmente a resultar en un mercado común, ha llegado a incluir progresivamente cada vez más componentes políticos, en ciertas partes con inspiración del proceso de integración europea. Por medio de la formación del Sistema Andino de Integración, SAI, en 1996, hay entre otras cosas un Parlamento Regional y un organismo ejecutivo, que está integrado por los presidentes de los países. El proceso de integración se enfrenta sin embargo con un futuro incierto, ya que no hay convergencia sobre los objetivos políticos de conjunto. En el campo económico hay un mercado común desde la década de 1990, al cual se va a incorporar el Perú en 2005, así como una unión aduanera iniciada entre Colombia, Venezuela y Ecuador. Se están realizando preparativos para negociaciones sobre tratado de libre comercio entre la Comunidad Andina y la UE.

## **3. CONCLUSIONES DE ANALISIS DE REGION Y DE PAISES**

---

0,2 por ciento en 1998, lo que se puede comparar con un 5 por ciento en Africa Subsahariana (World Bank, WDR 2000/2001). La parte de Suecia de la cooperación pública total en América del Sur de los países CAD en América del Sur es de 2,37 por ciento (base de datos de la OCDE).

### 3.1 Conclusiones de análisis de región

Las fuertes fluctuaciones macroeconómicas en los países más grandes en América del Sur crearon durante 2002 una gran incertidumbre sobre el desarrollo económico de la región. Quedó sin embargo claro que los países más pobres – entre ellos varios de los países de la Región Andina - tenían peores condiciones para manejar la crisis que los vecinos con más recursos, Argentina, Brasil y Chile.

La distribución extremadamente desigual de poder y recursos es una mayor traba al desarrollo en América del Sur que en cualquier otro continente. Un círculo vicioso, compuesto de formación deficiente, posibilidades inseguras de sustento, pequeñas condiciones para influir en la propia situación de vida y una marginación general, es la realidad para los pobres en el continente. El crecimiento es una condición importante para reducir la pobreza pero necesita ser seguido por un modelo de crecimiento cambiado, lo que se denomina *pro-poor growth* (un crecimiento que beneficia a los pobres) y una política de distribución más eficaz. Esto es válido sobre todo en Bolivia, que es el país más pobre de América del Sur.

La desigualdad lleva también, junto con entre otras cosas la falta del capital social y el manejo de las drogas, a las altas cifras de violencia y criminalidad en América del Sur. Colombia es el país más expuesto respecto a eso. El conflicto armado en Colombia tiene como consecuencia la militarización, el comercio de armas, oleadas de refugiados, así como el comercio de las drogas e influye en un grado cada vez mayor en toda la Región Andina. Se juzga que una solución negociada y afianzada es la única manera de alcanzar una paz sostenible.

El continente en conjunto ha pasado por un desarrollo democrático, pero al mismo tiempo hay procesos en varios países que han mostrado que la democracia descansa todavía en una base frágil. También hay señas de que disminuye la confianza de la población en las instituciones democráticas. Las estructuras democráticas deben ser seguidas por una cultura verdaderamente democrática para gozar de plena legitimidad.

Los países sudamericanos han ratificado las convenciones más importantes sobre derechos humanos, con pocas excepciones y reservas. De forma general se ha mejorado el respeto a los derechos cívicos y políticos, con Colombia como la mayor excepción. El respeto a los derechos económicos, sociales y culturales es sin embargo más deficiente. Los gobiernos no son capaces de proporcionar formación, asistencia sanitaria y viviendas con equidad. A los niños, las mujeres y los indígenas les es particularmente difícil satisfacer sus necesidades más elementales.

El sistema judicial se puede caracterizar en toda la región como ineficaz, de difícil acceso y corrupto. La corrupción está íntimamente relacionada con la impunidad generalizada, que a su vez contribuye a socavar la legitimidad de la democracia.

Los medios de comunicación trabajan bajo condiciones comerciales y grandes grupos de la población quedan excluidos de información de actualidad de buena calidad. Sus intereses tampoco se reflejan de una manera adecuada en las informaciones. Esto es una parte en la cultura política que contribuye a la marginación de los pobres, por motivos tanto étnicos como políticos. La sociedad civil ha llegado a jugar un papel cada vez más grande para fomentar la participación y la influencia popular.

La Región Andina produce en principio toda la cocaína del mundo. El área total de cultivo de coca ha sido de alrededor de 200.000 hectáreas de forma constante, a pesar de considerables esfuerzos para erradicar el arbusto de coca. Sin embargo ha ocurrido un desplazamiento geográfico de Bolivia y Perú a Colombia. Ahí se ha creado un círculo vicioso entre manejo de la cocaína y conflicto armado. Ya que los conflictos, la falta de la ley y la ausencia del Estado funcionan como caldo de cultivo para el narcotráfico y el cultivo ilícito de las drogas, se juzga que el manejo de conflictos, la democratización y el respeto por los derechos humanos realizan una función que frena directamente a la producción.

Unas condiciones poco claras de derecho de propiedad y considerables nuevos cultivos de áreas ecológicamente sensibles han llevado a una utilización de tierra que no es sostenible. Las destrucciones de los bosques en América del Sur han sido entre las más considerables del mundo. Esto ha afectado particularmente a los indígenas y su dependencia de los recursos naturales. Es necesario un uso más sostenible de los recursos para un desarrollo que favorece a los pobres.

El grupo más marginado y expuesto en los Países Andinos son las mujeres y niñas indígenas, que en el campo con frecuencia carecen de formación, por lo que no pueden ni leer ni escribir, o hablar español. En este grupo se encuentran las cifras más altas de mortalidad de madres, embarazos de adolescentes, mortalidad infantil y analfabetismo. Una escolaridad completada y enseñanza de dos idiomas es un paso importante para prevenir su marginación en la sociedad.

Las mujeres han llegado a tener una mejor protección jurídica durante la década de los 90 en todos los Países Andinos. El movimiento feminista ha respaldado importantes logros en el área de la legislación entre otras cosas. Todavía queda sin embargo de fijarse que las leyes para la protección de las mujeres se apliquen en la práctica.

La pobreza entre niños es llamativa en la Región Andina y se juzga como la causa más importante por la que no se observa la convención sobre los derechos del niño.

Hay sólo un país en América del Sur en que la cooperación para el desarrollo tiene un papel destacado en lo financiero, que es Bolivia, donde la cooperación pública para el desarrollo corresponde a 7,5 por ciento del PNB. Suecia no se encuentra entre los diez mayores donantes en ninguno de los Países Andinos.

### **3.2 Conclusiones de análisis de país Bolivia**

Bolivia es en todos los aspectos el país más pobre de América del Sur, y uno de los países en la región con una distribución más desigual de ingresos, recursos (inclusive recursos naturales) y poder. Los grupos de indígenas que forman la mayoría de la población de Bolivia son desfavorecidos en mayor medida que blancos y mestizos por la distribución desigual. Las relaciones mujeres/hombres y niños/adultos se caracterizan también por una gran desigualdad.

Más de quince años de reformas económicas e institucionales y dos décadas de gobierno democrático han contribuido a estabilizar la economía y mejorar los indicadores sociales, pero no han llevado a ninguna reducción notable de la pobreza o la desigualdad de ingresos. Uno de los problemas básicos es que no se ha alcanzado un nivel de crecimiento necesario. Bolivia necesita un crecimiento que genera más puestos de trabajo, pero también de una política que tenga efectos de distribución más equitativa.

El Gobierno de Bolivia adoptó en 2001 una estrategia nacional para combatir la pobreza, EBRP, que fue elaborada sobre la base de consultaciones entre el Gobierno y la sociedad civil dentro del marco del diálogo nacional. Esta debe formar los cimientos para la política de desarrollo y cooperación de los próximos quince años. Una condición para una reducción considerable de la pobreza, y una continuación de una cooperación para el desarrollo de gran envergadura con Bolivia es una política de *ownership* boliviana que prioriza los esfuerzos para combatir la pobreza y reducir los contrastes. La coordinación constante entre el Gobierno de Bolivia y donantes internacionales, así como la estrategia nacional para combatir la pobreza forman claros puntos de partida y condiciones básicas para la cooperación sueca para el desarrollo.

### **3.3 Conclusiones de análisis de país Colombia**

El análisis de país muestra que el conflicto armado interno en intensificación en Colombia constituye una grave traba general para el desarrollo del país. La distribución desigual del poder político y económico, el aumento de la pobreza, las frágiles instituciones

democráticas, la impunidad, las violaciones de los derechos humanos y el derecho humanitario internacional, la distribución desigual de la tierra, así como el narcotráfico y el cultivo ilícito de drogas son trabas al desarrollo que están acopladas y se refuerzan entre sí. Estos puntos deben ser corregidos para posibilitar un desarrollo pacífico a largo plazo y sostenible en Colombia y una estabilidad regional.

El conflicto armado interno puede desarrollarse de distintas maneras durante el período de la estrategia. El conflicto puede agravarse, pero también es posible el establecimiento y avance de negociaciones de paz regulares con los grupos armados FARC y ELN. Los otros protagonistas en la sociedad pueden seguir trabajando por un proceso de paz a largo plazo independientemente de las partes armadas.

La política de desarrollo del país no estaba clara al escribir esta estrategia. Cuando se incorporó el nuevo Gobierno en agosto de 2002, declaró el Presidente Alvaro Uribe que la política del Gobierno por un lado iba a orientarse a la seguridad para los ciudadanos por medio del fortalecimiento del Ejército y la Policía. Por otro lado se haría un recorte de la Administración Pública, se estimularía la producción y la exportación, y se realizarían inversiones sociales en la educación y la sanidad pública. El Gobierno entrante manifestó un interés manifiesto por tener un buen clima de colaboración con la comunidad internacional.

## **CONCLUSIONES DEL ANALISIS DE RESULTADOS**

### **4.1 Conclusiones del análisis de resultados de la región**

*Una visión integral y colaboración* dentro de la cooperación para el desarrollo facilitan las prioridades estratégicas que son necesarias, y puede proporcionar efectos de sinergia. Una condición es que la estrategia sea guía para la cooperación y que la coordinación aumenta con las partes que formalmente no forman parte de la estrategia. También contribuye la nueva estructura de asignaciones de Asdi, pero se necesitan más instrumentos concretos, para seguimiento entre otras cosas, para que la dirección y la coordinación funcionen de forma óptima.

*La presencia y la creación de imagen sueca* pueden contribuir a hacer que sea más eficaz la cooperación para el desarrollo. Una condición para que esto pueda ocurrir es que hay fuertes oficinas en el terreno/embajadas y una buena cooperación entre Asdi, el Ministerio de Asuntos Exteriores y otros protagonistas suecas para poder realizar una cooperación para el desarrollo a más largo plazo con un país. Las posibilidades de sostener un *diálogo de política* sobre la cooperación para el desarrollo han sido buenas en Bolivia, donde se ha encontrado una mayor cooperación en términos financieros con un acuerdo de cooperación con el Gobierno y presencia sueca en la forma de una oficina local que se encuentra en expansión. En Colombia se han mejorado las



condiciones desde que Asdi ha colocado personal en la embajada. En el Perú implicó el cierre de la embajada que disminuyeron las posibilidades de diálogo y la visibilidad.

Dentro de entre otras cosas la democracia y los derechos humanos se probaron nuevas *formas de cooperación* durante el período actual de estrategia que dieron buenos resultados. Se trataba entre otras cosas de pequeños apoyos estratégicos para la formación de redes de contacto, intercambio de experiencias, fomento del diálogo y cooperación regional. La experiencia muestra que las aportaciones más dirigidas por la demanda y afianzadas en las partes dan mejores resultados. La responsabilidad de Asdi debe ser ante todo un seguimiento activo.

El apoyo a *reformas y procesos de reestructuración*, así como el apoyo para *desarrollar instituciones y administración a distintos niveles*, son muchas veces fundamentales para una cooperación eficaz para el desarrollo. Lo que queda es de encontrar métodos para alcanzar cambios sostenibles a largo plazo.

*El desarrollo de los conocimientos y la competencia* es un método estratégico que se usa a menudo en las distintas formas de cooperación. Es importante que el método pueda ser guiado por las necesidades y condiciones del grupo objetivo y que sea una parte integrada de la cooperación para el desarrollo. Los cursos internacionales deben poder tener más impacto, estar mejor integrados con la estrategia y mejor adaptados a las necesidades y demanda de la región, y ubicados en la región y realizados en español. Para la cooperación técnica, KTS, han sido pocos los aportes y los resultados han sido limitados. La lección es que el instrumento debe llegar a ser más activo e integrado con la estrategia así como limitado a los países donde se juzga que hay potencial para poder actuar. Las experiencias del *apoyo a la investigación* son positivas en general. Sin embargo se puede hacer un aumento de los esfuerzos tanto por parte del grupo de la investigación como por otras partes de la cooperación para el desarrollo para alcanzar efectos de sinergia.

Asdi canalizó apoyo por medio de una amplia gama de *contrapartes de cooperación*. En Suecia se pueden mencionar especialmente las organizaciones no gubernamentales (ONGs), el sector empresarial y los sindicatos, las iglesias, instituciones académicas, así como distintas autoridades. Se ha desarrollado la coordinación y el intercambio de información con protagonistas suecos en la cooperación para el desarrollo, pero se puede fortalecer aún más.

Las experiencias en el *Perú* dan a entender que la cooperación puede entregar resultados a pesar de la turbulencia política. Entre otras cosas se ha influido de forma positiva la situación de los refugiados internos en el país y la cooperación sueca para el desarrollo ha contribuido a la

fundación de una Comisión Nacional de la Verdad y la Reconciliación. El trabajo para fortalecer la democracia realizado por ONGs suecas ha mostrado también un buen cumplimiento de los objetivos. La apertura democrática que reina después de la caída de Fujimori hace observar las posibilidades de la cooperación para el desarrollo para fortalecer el proceso de democratización que se ha reactivado.

La cooperación económica para provecho mutuo con *Chile* ha sido terminada gradualmente durante el período y se juzga que ha tenido resultados positivos. Entre los resultados se puede mencionar en particular un número de alianzas de cooperación entre Chile y Suecia en el campo del medio ambiente, entre pequeñas empresas y universidades. La cooperación en la equidad de género con Chile ha contribuido a fortalecer la autoridad chilena de equidad de género SERNAM para asumir un papel de protagonista respecto al tema de equidad de género y dar un amplio arraigo a su trabajo.

Durante el período ha habido un par de programas con *impulsos regionales*. Se puede decir que las organizaciones regionales con cierta estabilidad son relativamente pocas en Latinoamérica. La mayor parte de estas – como por ejemplo OAS, IDB, IIDH, CLACSO<sup>4</sup>– son contrapartes de cooperación desde hace tiempo, pero tienen pocos programas con impulsos regionales desarrollados.

Uno de los mayores aportes con carácter regional que se ha realizado durante el período ha sido un apoyo a los derechos del niño a nivel regional a Unicef y Save the Children-Suecia. El programa ha contribuido a mejorar la forma de trabajar de las dos organizaciones y a integrar la perspectiva del derecho del niño de forma general en la región. Los puntos flacos y los problemas que se han identificado van en gran parte junto con el componente regional y las dificultades para poderla definir y arraigar de una manera realista. Es difícil estimular un interés regional en partes cuando la demanda no está claramente expresada. El programa de derecho del niño por medio de Save the Children-Suecia y Unicef ilustra de una buena manera tanto el potencial como las dificultades para apoyar a programas regionales. Una lección es que los programas con carácter regional deben estar guiados por la demanda de una manera aún más clara y que requieren un seguimiento de cerca.

La *Comisión Europea* ocupa un lugar aparte entre las organizaciones internacionales, forma parte mayor o menor de la coordinación local de donantes en los países. Las experiencias muestran que se requiere una forma de pensar estratégica a largo plazo y un modo de actuar coordinado para influir en la cooperación para desarrollo de la Comisión. Las posibilidades de colaboración sueca con todas las *organizaciones*

---

<sup>4</sup> OAS: Organización de Estados Americanos, IDB: Banco Interamericano de Desarrollo, IIDH: Instituto Interamericano de Derechos Humanos, CLACSO: Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales.

*multilaterales* en la región dependen en gran parte de quién es el representante local de la organización de que se trata. En Bolivia y Colombia se han mejorado las condiciones durante el período de la estrategia. Ha ocurrido un aumento de la coordinación dentro del *sistema de la ONU* en ambos países. La cooperación sueca con el *Banco Mundial* se ha concentrado en principio en Bolivia. La colaboración local en los países con el *Banco Interamericano de Desarrollo, BID*, ha sido marginal, pero debe poder desarrollarse.

*La coordinación de donantes* bajo propiedad nacional ha ocurrido ante todo en Bolivia, donde el Gobierno ha asumido la responsabilidad principal para que se incluyan donantes tanto bilaterales como multilaterales.

*Los seguimientos sistemáticos* son especialmente importantes para las posibilidades de la estrategia de guiar la cooperación para el desarrollo en los casos en que los métodos para el trabajo no están claros de antemano.

#### **4.2 Conclusiones de análisis de resultados Bolivia**

Las evaluaciones de la cooperación sueca para el desarrollo con Bolivia 1997-2001 a nivel de conjunto y de sector dan las siguientes conclusiones sobre los resultados dentro de la cooperación:

- La cooperación sueca para el desarrollo ha estado bien adaptada a las prioridades actuales de Bolivia, ha sido relevante para las necesidades del país y ha jugado un papel importante para apoyar procesos necesarios de reformas en la administración pública, inclusive de contribuir al fortalecimiento de instituciones sociales.
- El nuevo modelo de coordinación de apoyo internacional para el desarrollo en Bolivia ha mejorado la cooperación con los donantes.
- Una política de desarrollo a largo plazo, a nivel general y de sector es una condición necesaria para una reducción sostenible de la pobreza. La estrategia de reducción de la pobreza, EBRP, es un paso en la dirección correcta. A nivel de sector sigue habiendo una gran necesidad de políticas y prioridades más claras de las actividades. Estas últimas son una condición importante para los apoyos de sector en el futuro.
- La jerarquía de objetivos para la cooperación sueca para el desarrollo con Bolivia ha sido poco clara.
- Es importante asegurarse que la cooperación para el desarrollo llegue al nivel local, pero al mismo tiempo hay que respetar los mecanismos para la transferencia de recursos que han sido establecidos por Bolivia.
- Los méritos de las organizaciones multilaterales como canales para la cooperación sueca para el desarrollo con Bolivia deben juzgarse en cada caso particular.

- Suecia ha jugado un papel importante junto con Holanda en el fomento de la equidad de género en el diálogo de política con Bolivia, y ha aportado un apoyo financiero muy relevante al trabajo de igualdad de oportunidades de Bolivia. Suecia ha tenido sin embargo menos éxito que Holanda con hacer que los asuntos de equidad de género impregnen toda su cooperación.
- El apoyo de Suecia al desarrollo del sector empresarial debe enfocarse de forma más manifiesta hacia iniciativas locales. Los proyectos deben elegirse con base en el vínculo con la reducción de la pobreza. En la continuación de su apoyo al sector forestal debe aspirar Suecia a alcanzar más coordinación entre los donantes en el sector.

### **4.3 Conclusiones de análisis de resultados Colombia**

*El análisis de resultados* muestra que las actividades durante el período se han enfocado cada vez más en medidas para fomentar la paz, lo que entre otras cosas ha implicado un esfuerzo para crear ocasiones de diálogo, pero también ha incluido el fortalecimiento del estado de derecho y la sociedad civil, el fomento de los derechos humanos y el derecho humanitario internacional, así como el trabajo para la igualdad de oportunidades. La coordinación sueca entre Asdi, el Ministerio de Asuntos Exteriores y otros protagonistas suecos, ha contribuido a que Suecia haya podido influir en distintos niveles y personas facultadas para tomar decisiones para buscar posibilidades de alcanzar una solución pacífica al conflicto.

Suecia ha elegido de trabajar por medio del sistema de la ONU, partes suecas de colaboración con otras partes colombianas, la comisión de reconciliación de la iglesia, así como en algunos casos con organismos estatales que son independientes en relación con el Gobierno Colombiano. Suecia ha podido utilizar los recursos de cooperación para el desarrollo de forma eficaz y con un aporte limitado por medio de la elección de copartícipes. Además se ha reducido al mínimo el riesgo de corrupción en la cooperación para el desarrollo. El aumento de la presencia de la ONU lleva consigo que hay un potencial para un papel más fuerte para la ONU en Colombia.

Suecia ha contribuido al trabajo por los derechos humanos, la descentralización, la participación popular y el control del proceso de la toma de decisiones por medio de apoyo al cargo público de la defensoría, el Alto Comisario de la ONU por los Derechos Humanos, UNHCHR, organizaciones no gubernamentales por los DD.HH. y redes por la paz. La conciencia sobre los problemas de la democracia y los atropellos a los derechos humanos han aumentado. De todas maneras persisten los problemas básicos, lo que forma un desafío especial, no sólo para la cooperación para el desarrollo.

Una gran parte de la cooperación sueca ha sido asignada a la sociedad civil. El proceso de maduración de las organizaciones colombianas y una mejor coordinación les han dado una nueva legitimidad e influencia. El aumento de la presencia de organizaciones suecas ha contribuido a extender las superficies de contacto y crear de esta forma más entradas en evoluciones que son importantes para un proceso hacia una paz duradera.

## **5. ESTRATEGIA REGIONAL**

En la misión del Gobierno se constata el objetivo general, así como los objetivos específicos a los que se da prioridad en la continuación de la cooperación para el desarrollo con América del Sur.

### **5.1 Objetivos de la cooperación para el desarrollo**

El objetivo general para la cooperación para el desarrollo con América del Sur es *de aumentar el nivel de vida de los pueblos pobres, lo que presupone un crecimiento económico, una nivelación social y una coexistencia pacífica*. El concepto de la pobreza de muchas dimensiones debe aplicarse en el análisis. Los objetivos de la política de cooperación para el desarrollo fijados por el Parlamento son un punto de partida evidente. De los objetivos específicos se juzga que tienen relevancia especial el objetivo de disminución de las desigualdades sociales y económicas, así como el objetivo parcial de desarrollo democrático de la sociedad.

### **5.2 Consideraciones estratégicas - prioridades geográficas y temáticas**

Suecia es un protagonista pequeño en la cooperación internacional para el desarrollo con América del Sur. Esto implica que la futura cooperación para el desarrollo, para tener un efecto máximo, debe concentrarse, orientarse a áreas estratégicas, hacer uso de las posibilidades de desarrollo de conocimientos e intercambio de experiencias, así como concentrarse con y completar las aportaciones de otros donantes. Protagonistas importantes que deben mencionarse especialmente en esta región son la Comisión Europea y el IDB, Banco Interamericano de Desarrollo. Se da prioridad al diálogo con copartícipes y con otros donantes, por lo que se juzga que la presencia de Asdi es una condición para cooperación para el desarrollo más considerable con un país. Esto implica que Asdi desea concentrar la ayuda al desarrollo con un número reducido de países en la región. Al elegir países de cooperación y áreas de cooperación se han tenido en cuenta los siguientes criterios:

**Un análisis de pobreza:** La parte de pobres en América del Sur ha estado en general inalterada durante los últimos veinte años. Durante los últimos años ha habido también un fuerte aumento de la pobreza en los

países de ingresos medios como Argentina y Colombia. Lo de medir la pobreza en la región es una tarea complicada. Bolivia constituye el país más pobre en América del Sur si se hace una comparación según Human Development Index ó INB per capita. Se juzga que los factores que más contienen al desarrollo en la región son el bajo crecimiento y la gran desigualdad entre pobres y ricos. El crecimiento en América del Sur fue, en general, más bajo durante los veinte años entre 1980 y 2000 que durante los veinte años precedentes. Y a esto hay que añadir que la distribución de ingresos es la más desigual del mundo. La tendencia ha ido además en dirección hacia un aumento de la desigualdad. La investigación muestra que la pobreza de ingresos en Latinoamérica sería una quinta parte de la reinante con una distribución de ingresos como en el Sudeste Asiático<sup>5</sup>. La desigualdad es válida para todas las áreas que se incluyen en el concepto de la pobreza multidimensional: o sea ingresos, salud, educación, poder e influencia, dignidad, libertad de discriminación, seguridad, tranquilidad, equidad de género y perseverancia. Las mujeres, los niños y los indígenas forman una parte desproporcionadamente grande de los pobres. Un crecimiento que favorece a los pobres y que reduce la desigualdad es una condición para solucionar los problemas de crecimiento del continente.

**Un análisis de conflicto:** Los modelos de conflictos en la región están próximamente asociados con la distribución desigual del poder político y económico. Esta se encuentra detrás de desórdenes políticos en Bolivia, Perú, Ecuador y Venezuela y es el origen del conflicto en Colombia. El conflicto armado interno y el narcotráfico y el cultivo ilícito de las drogas en Colombia ha implicado una militarización también en los países vecinos. El comercio de armas y la criminalidad aumentan y las corrientes de refugiados ya no se mantienen dentro de los límites del país. Estos factores desestabilizadores influyen en conjunto en toda la Región Andina de una manera muy preocupante. Los que se ven más afectados son grupos desprotegidos de la población civil, por lo que una solución pacífica del conflicto en Colombia es de gran importancia para combatir la pobreza en la región.

**Una forma de pensar en proceso:** Una cooperación para el desarrollo con base en una perspectiva de derechos y con foco en la distribución del poder económico y político queda por necesidad orientado a procesos que fomentan el desarrollo. Se trata entonces de identificar aspiraciones nacionales que son favorables para un desarrollo económico y político hacia una democracia profundizada y un crecimiento que favorece en particular a los pobres, lo que se conoce como *pro-poor growth*. Se puede decir que Bolivia es un país con tales aspiraciones. Los procesos son todavía débiles en otros casos, pero la obligación y las necesidades de un cambio se expresan de forma tan clara por ciertos sectores de la sociedad, que se juzga que existe un potencial para un desarrollo positivo.

---

<sup>5</sup> IDB: Economic and Social Progress in Latin America, 1998-1999 Report, pág. 22

Tal es el caso de Colombia y Perú. La propiedad local de estos procesos es decisiva para su viabilidad. La propiedad puede estar formulada a nivel nacional, o en ciertos casos dentro de los grupos o sectores de la sociedad que contribuyen a formar parte del proceso favorable actual. El diálogo de política es un instrumento importante tanto en Bolivia como en Colombia para operacionalizar el punto de vista sueco y las prioridades suecas. Las condiciones en los dos países son sin embargo distintas, por lo que se debe producir el diálogo de distintas maneras. (Ver las secciones de los países respectivos.)

**Las ventajas comparativas de Suecia:** Los recursos suecos para la cooperación para el desarrollo con América del Sur son relativamente pequeños, por lo que la colaboración para el desarrollo se debe limitar a ciertas áreas estratégicas. En Latinoamérica tiene Suecia experiencia de cooperación en investigación, participación en procesos de paz, apoyo a organizaciones de DD.HH., fortalecimiento de la administración democrática y apoyo a sectores sociales. Las empresas suecas tienen además experiencia de inversiones y cooperación en la región. Instituciones en Suecia han podido formar una base para el intercambio de experiencias dentro de la cooperación para el desarrollo en ciertas áreas – investigación, cargos de defensoría, equidad de género, agrimensura, administración del medio ambiente, relaciones en el mercado de trabajo. Las experiencias suecas de la interacción entre el Estado y la sociedad civil son interesantes también en la cooperación para el desarrollo. Este tipo de aporte está asociado frecuentemente con un diálogo de política y una presencia sueca en el país, en forma de embajada u oficina para la cooperación para el desarrollo, es una condición para poder desarrollar relaciones parecidas a asociación.

**Cooperación para el desarrollo de forma catalítica:** Con el punto de partida en el objetivo de aumentar el nivel de vida de los pueblos pobres y contribuir con crecimiento de recursos, se debe aprovechar la posibilidad de usar la cooperación para el desarrollo de forma catalítica. Ya que el país de cooperación da prioridad a tales aportaciones, se debe aprovechar los conocimientos y los cometidos de empresas suecas en los países de cooperación que se han elegido.

La consideración del análisis de pobreza y el análisis de conflicto indica a la **Región Andina** como la más expuesta en América del Sur. Bolivia es el país más pobre en toda América del Sur y el conflicto armado interno en Colombia amenaza la seguridad y la estabilidad en toda la región. Al mismo tiempo se juzga que hay posibilidades para procesos favorables en Bolivia y Colombia. También los compromisos de Suecia hasta ahora, así como los conocimientos y contactos en la región, justifican que se concentre la cooperación para el desarrollo en el futuro en la Región Andina, y sobre todo en Bolivia y Colombia.

**Bolivia** va a seguir siendo el destinatario principal de la cooperación sueca para el desarrollo en América del Sur. Bolivia es el único país en la región que se encuentra en un proceso PRS (Poverty Reduction Strategy/estrategia para reducir la pobreza) en el marco de la iniciativa de condonación de deudas HIPC<sup>6</sup>. Esto significa que el país ha tomado propiedad de una estrategia para reducir la pobreza y que esta ha sido aceptada como seria por la comunidad internacional. Asdi tiene una oficina en La Paz desde principios de la década de los 90.

En **Colombia** aumentan los conocimientos sobre los efectos dañinos del conflicto. El nuevo Presidente, que fue investido el 7 de agosto de 2002, solicita ayuda de la ONU y la comunidad internacional. Partes cada vez más grandes de la sociedad civil se han unido en torno a la demanda de paz y apelan al apoyo del entorno. Sueca va a apoyar al proceso de paz también en el futuro y en estrecha colaboración con el Ministerio de Asuntos Exteriores, Asdi y otros protagonistas suecos. Suecia tiene en este contexto posibilidades de utilizar experiencias de los procesos de paz en América Central. El nivel de la cooperación depende de las distintas fases del proceso de paz. Asdi tiene personal en la embajada en Bogotá desde el año 2000.

En el **Perú** y durante el final del período de estrategia anterior comenzó un proceso de democratización que puede dar condiciones para un desarrollo sostenible. El proceso es sin embargo frágil y los recursos suecos son limitados por lo que se juzga que es estratégica una cooperación para el desarrollo concentrada en el área de gobernabilidad democrática y reconciliación. Suecia es un protagonista pequeño en el Perú pero tiene buenas experiencias de apoyo en las áreas mencionadas arriba del período anterior de estrategia y una red de contacto desarrollada que facilita esta concentración de la cooperación. Se va a aspirar a un aumento de la cooperación técnica con repartición de costos. Asdi tiene un administrador nacional con lugar de destino en el consulado en Lima después de que se ha cerrado la Embajada de Suecia en Lima.

La necesidad de concentración y recursos financieros limitados para la cooperación para el desarrollo con la región excluye una cooperación más amplia con **Ecuador y Venezuela**. Ecuador va a seguir estando abierta para cooperación técnica financiada por contratos, KTS, dentro del marco para los objetivos generales para la estrategia, aun cuando en extensión limitada. Para tanto Ecuador como Venezuela se puede prever que tenga actualidad por parte sueca de fortalecer el seguimiento de los derechos humanos, sobre todo teniendo en cuenta los efectos que lleva consigo el conflicto armado colombiano. Se excluye una cooperación más extensa con **Paraguay** debido a motivos de concentración y la prioridad geográfica de la Región Andina. Sin embargo se debe hacer resaltar que se espera que varias grandes ONGs suecas sigan con aportes en

---

<sup>6</sup> Initiative for Highly Indebted Poor Countries



Paraguay, que muchas veces son una parte de un programa regional más extenso. La Comisión Europea tiene además un extenso apoyo y cometidos tanto en Ecuador como en Venezuela y Paraguay. **Chile** dejó de ser gradualmente un país cooperación durante el período anterior de estrategia. El Fondo de Cooperación Chile-Suecia que fue establecido entonces, para cooperación económica y de provecho mutuo, sigue pero no se aportan nuevos fondos. La cooperación sueca para el desarrollo con países como **Argentina, Uruguay y Brasil** no va a tener actualidad a no ser que sea dentro del marco de iniciativas que tienen validez para toda Latinoamérica, por ejemplo, cursos internacionales y apoyo a través de ONGs suecas.

Los esfuerzos de integración en la Región Andina se limitan a unas pocas áreas. Sin embargo se puede prever que los problemas comunes, con entre otras cosas el comercio de armas, el narcotráfico y las corrientes de refugiados, van a llevar a que las formas regionales de abordar van a ser más comunes. Aparte de los criterios para elegir países influye también **la perspectiva regional** en la elección de aportes. Esto implica que se da prioridad a las aportaciones que son especialmente importantes para la seguridad y la integración regional, o que pueden fortalecerse entre sí y obrar juntas para desarrollar la región. Por lo que la nueva estrategia está abierta para distintos tipos de impulsos regionales para reducir los efectos del conflicto, aumentar el respeto de los derechos humanos y aumentar el nivel de conocimientos en áreas estratégicas. Sin embargo no se puede prever un mayor aumento del número de aportes regionales, teniendo en cuenta los limitados recursos financieros y personales, así como que las iniciativas regionales que están claramente guiadas por la demanda, han sido pocas hasta ahora. En este contexto es de importancia de prestar atención también a la complementariedad, coordinación y colaboración con la Comisión Europea, el sistema de la ONU, las instituciones financieras internacionales y organizaciones no gubernamentales suecas.

### **5.3 Coherencia entre distintas áreas de la política**

Esta estrategia guía sólo el modo de actuar de Suecia en el área de la ayuda al desarrollo, pero no debe hacer caso omiso de las consecuencias para el desarrollo en los países sudamericanos que pueda tener el modo de actuar de Suecia en una gama de otras áreas de la política. Se puede decir por ejemplo, que los aranceles y otras barreras comerciales que entre otros la UE pone a los productos textiles y agrícolas de los países sudamericanos, y que influyen de forma negativa en las posibilidades de exportación de estos países, y con eso su potencial de crecimiento, se encuentran en conflicto con la ambición manifiesta de los países de la UE de apoyar el desarrollo en América del Sur. Uno de los apoyos más importantes que se podría dar a los países afectados por crisis, Argentina, Uruguay y Brasil sería de mejorar sus posibilidades de exportación en el área de la agricultura. Para evitar lo más posible que modos de actuar en distintas áreas de la política se contrarresten entre sí es por esto deseable

que las otras áreas de la política que también tienen gran importancia para el desarrollo de América del Sur, tal como la política comercial, agrícola, de migración, de seguridad y de drogas se concentren también en apoyar el desarrollo en América del Sur.

#### **5.4 La problemática de las drogas**

La problemática de las drogas y sus efectos que frenan el desarrollo de la Región Andina en su totalidad es un problema al que se va a seguir prestando atención. Suecia ha canalizado la mayor parte de su apoyo por medio de UNODCCP<sup>7</sup> para desarrollo alternativo, apoyo de política, prevención y una reducción del consumo. El resultado del apoyo ha sido satisfactorio y se propone que UNODCCP siga siendo el canal que Asdi debe usar para la mayor parte del apoyo para la lucha contra el narcotráfico y el cultivo ilícito en la Región Andina. La orientación de la cooperación futura debe caracterizarse por una convergencia y balances frecuentes entre Asdi y UNODCCP.

Asdi, junto con los otros protagonistas suecos en el área (el Ministerio de Salud Pública y Asuntos Sociales, el Ministerio de Justicia, la Dirección General de la Policía Nacional y el Ministerio de Asuntos Exteriores) debe trabajar por que aumente la coordinación entre las distintas instancias. Según Asdi se debe desarrollar una postura común a la cooperación para el desarrollo y las drogas con base en las posiciones en las líneas directrices de Asdi<sup>8</sup>. Cuando Suecia ha formulado sus prioridades dentro de la cooperación internacional para apoyar a la lucha contra el narcotráfico y el cultivo ilícito, es importante estar presente y activo dentro de los sistemas de la UE y la ONU para contribuir a que estas áreas con prioridad se encuentren de una manera sistemática en la agenda internacional. También se debe aspirar a una colaboración con otros protagonistas internacionales.

#### **5.5 Orientación de la cooperación para el desarrollo**

##### **5.5.1 Las perspectivas de la pobreza y los derechos**

La estrategia para la cooperación para el desarrollo en América del Sur basa sus argumentaciones en el escrito de la pobreza de Asdi<sup>9</sup>. Esto implica que también las convenciones sobre los derechos humanos, los objetivos del milenio de la ONU<sup>10</sup> y las líneas directrices de OECD/DAC

---

<sup>7</sup> United Nations Office for Drug Control and Crime Prevention. Sin embargo este apoyo no ha sido guiado por la estrategia regional para América del Sur ya que forma parte de la contribución general al sistema de la ONU. Ver también la discusión en el párrafo 5.5.8 Delimitaciones para la guía de esta estrategia.

<sup>8</sup> *Guidelines for Action, Illicit Drugs and Swedish International Development Cooperation, Sida document, September 2000*

<sup>9</sup> Perspectives on Poverty, septiembre 2002

<sup>10</sup> Ver el anexo 2.

para combatir la pobreza deben formar puntos de partida, aparte de los objetivos de política para ayuda al desarrollo fijadas por el Parlamento.

La perspectiva de los derechos refleja la visión de muchas dimensiones de la pobreza. Las convenciones sobre los derechos humanos, DD.HH., nos dan formulaciones de objetivos comunes y una base de valoraciones común para el desarrollo deseado. Las declaraciones de la ONU y las convenciones de los DD.HH. definen la responsabilidad del Estado para que se cumplan los derechos, y legitima un diálogo entre países y compromisos de ajenos. Por lo que las reglas internacionales sobre los derechos humanos pueden funcionar como un instrumento en la política para el desarrollo. Al constatar derechos básicos para el individuo, los DD.HH. completan los esfuerzos democráticos y prestan atención especial a los grupos que están expuestos a discriminación y marginación, en el caso de América del Sur mujeres, niños y los indígenas. La perspectiva de los derechos implica una postura en que cada persona es sujeto y agente de cambio, con influencia en su propia situación.

Para poder solucionar conflictos de objetivos, fijar prioridades, o para definir medios para alcanzar los objetivos, se necesita una perspectiva de derechos más amplia.<sup>11</sup> Esto incluye democracia, procesos políticos y estructuras de poder, como aspectos necesarios para juzgar como se van a llevar a cabo los derechos humanos. La cooperación sueca para el desarrollo en América del Sur puede jugar un papel aquí en varios niveles.

La lista de convenciones y la ratificación de éstas por los países<sup>12</sup> indica posibilidades para que la cooperación para el desarrollo trabaje por los derechos humanos. Esto tiene actualidad especial en la información oficial a los comités de supervisión de las convenciones, en los informes alternativos de la sociedad civil, así como en la ocasión en que se comunican conclusiones y recomendaciones al Gobierno del país por parte del comité de supervisión en cuestión. Para lograr un mayor impacto en los tres países con prioridad se puede prever apoyo a protagonistas estratégicos con la capacidad de impulsar asuntos de DD.HH., tanto dentro del Estado como la sociedad civil. Las partes de la población que están más discriminadas y expuestas en la región: mujeres, niños y los indígenas, forman también grupos objetivos que tienen prioridad especial para la cooperación sueca para el desarrollo en la región. Por lo que se juzga que el diálogo sobre y el seguimiento de las tres convenciones siguientes tiene relevancia especial en conexión con la estrategia: La convención sobre la abolición de todo tipo de discriminación de las mujeres (CEDAW), La convención sobre los derechos del niño (CRC) y la

---

<sup>11</sup> Ver *"A Democracy and Human Rights Based Approach to Development Cooperation, Ministry for Foreign Affairs and Sida, September 2001*

<sup>12</sup> Ver el anexo 4.

Convención ILO 169<sup>13</sup> sobre los derechos de los indígenas, entre otras cosas. La situación de DD.HH. en el caso de Colombia es particularmente expuesta, lo que da lugar a un seguimiento más amplio durante el período de estrategia.

### 5.5.2 Vista general de la cooperación para el desarrollo 2003-2007

Con base en el pronóstico de desarrollo de asignaciones de Asdi durante los próximos años se puede prever un aumento de la cooperación para el desarrollo con América del Sur, de alrededor de 350 MSEK por año a alrededor de 500 MSEK por año, durante el período 2003-2007. La tabla siguiente da una vista general de los planes de cooperación para el desarrollo en América del Sur.

*El objetivo de conjunto para la estrategia de América del Sur es de mejorar el nivel de vida de los pueblos pobres, con nivelación económica y social, así como desarrollo democrático como objetivos parciales especialmente relevantes. Grupos objetivos a los que se ha prestado atención especial: Mujeres, niños, los indígenas*

<b>Bolivia</b> <b>(estrategia propia)</b>	<b>Colombia</b> <b>(estrategia propia)</b>	<b>Perú</b>	<b>La Región Andina</b>	<b>Otros en América Latina</b>
<p><b>Objetivo:</b> Ejecución exitosa de una política para combatir la pobreza</p> <p><b>Áreas:</b> PRS Sector social Gobernabilidad democrática y DD.HH. Equidad de género Investigación Desarrollo del sector empresarial</p> <p><b>Canales principales:</b> Autoridades nacionales,</p>	<p><b>Objetivo:</b> Un proceso de paz afianzado que hace posible abordar las causas de conflicto y crear una paz sostenible</p> <p><b>Áreas:</b> Construcción de paz Manejo de conflictos Gobernabilidad democrática y DD.HH., Equidad de género Refugiados internos Alternativas a las drogas</p> <p><b>Canales principales:</b> El sistema de la ONU,</p>	<p><b>Objetivo:</b> Desarrollo democrático y reconciliación</p> <p><b>Áreas:</b> Gobernabilidad democrática y DD.HH. Reconciliación</p> <p><b>Canales principales:</b> Autoridades nacionales</p>	<p><b>Objetivo:</b> Seguridad, integración e intercambio de experiencias</p> <p><b>Áreas:</b> Manejo de conflictos Drogas Refugiados DD.HH. Investigación</p> <p><b>Canales principales:</b> Organizaciones</p>	<p>Ver el objetivo general de la estrategia</p> <p><b>Áreas:</b> Gobernabilidad democrática y DD.HH. Investigación Además: Cursos internacionales a la medida para América Latina</p> <p><b>Canales principales:</b> Organizaciones regionales</p>

<sup>13</sup> Suecia no se ha adherido a ILO 169 pero a pesar de esto puede trabajar por la implementación de esta convención en países de cooperación que la han ratificado

El sistema de la ONU, Banco Mundial, organizaciones del sector empresarial Contrapartes suecas	Contrapartes suecas e internacionales, autoridades nacionales	El sistema de la ONU Contrapartes suecas	regionales El sistema de la ONU Contrapartes suecas	Contrapartes suecas
215-240 msek/año *	60-110 msek/año *	15-20 msek/año *	20-30 msek/año	50-80 msek/año *

\* El volumen indicado comprende la cooperación para el desarrollo bilateral de Suecia con la excepción de apoyo por la asignación a las ONGs suecas. En Bolivia se incluye apoyo presupuestario que asciende a 50-60 MSEK/año. Sueca apoya además la cooperación para el desarrollo en América del Sur por medio de contribuciones a la Comisión Europea, el sistema de la ONU y los bancos de desarrollo. Es difícil de calcular la parte de América del Sur de este apoyo multilateral, por lo que no se incluye en la tabla.

La presentación que sigue de las áreas de cooperación de la estrategia está clasificada según los sectores de Asdi. El objetivo es de hacer posible llevar estadísticas de cooperación realizada al hacer seguimientos de la estrategia.

Para más detalles de Bolivia y Colombia se hace referencia a las estrategias separadas para estos países.

### 5.5.3. Bolivia (resumen)

**El objetivo** de la cooperación de Suecia para el desarrollo de Bolivia es *que Bolivia lleve a cabo con éxito una política independiente para reducir la pobreza en el país.*

Por lo tanto, una condición básica para una cooperación sueca de gran envergadura es que Bolivia formule e implemente una política que tiene como objetivo reducir la pobreza. Para alcanzar el objetivo se concentra la cooperación sueca para el desarrollo a las siguientes áreas de objetivos en las ramas de actividades *Gobernabilidad democrática y derechos humanos; Sectores sociales; Infraestructura, sector empresarial y desarrollo urbano; Cooperación en la investigación y Reformas económicas.* Los asuntos múltiples tales como la equidad de género, la inclusión de los indígenas y una utilización sostenible de los recursos naturales y el medio ambiente deben estar incorporados en la cooperación.

#### **Gobernabilidad democrática y derechos humanos**

Apoyo a proyectos/programas para:

- *Contribuir a crear instituciones y procesos democráticos abiertos y accesibles*

- *Fomentar una participación popular más amplia y una mayor influencia política para grupos excluidos*
- *Fomentar un aumento del respeto a los derechos humanos*

*Ejemplos de programas de cooperación:*

Estos esfuerzos pueden ser apoyados entre otras cosas por medio de la reforma de la administración estatal (PRI), el programa de descentralización, el cargo de Defensoría del Pueblo boliviano, la política estatal de equidad de género, programas para mejorar el sistema electoral y la cooperación de organizaciones no gubernamentales suecas con contrapartes bolivianas.

**Sectores sociales**

Apoyo a proyectos/programas para:

- *Contribuir a crear posibilidades para que los pobres puedan crear competencia y capacidad.*

*Ejemplos de programas de cooperación:*

Un apoyo agrandado a la reforma de la educación en el que se integran los apoyos a la educación de adultos, la alfabetización, el bilingüismo y la educación superior de una forma más clara.

**Infraestructura, el sector empresarial y el desarrollo urbano**

Apoyo a proyectos/programas para:

- *Fomentar un crecimiento que beneficia principalmente a los pobres.*
- *Contribuir a mejorar la seguridad básica para los pobres en el área del agua y saneamiento.*

*Ejemplos de programas de cooperación:*

1) El ámbito institucional para crear un mejor ambiente para el sector empresarial para inversionistas locales y extranjeros y mejorar las condiciones para eficacia y un aumento del valor añadido y 2) Un posible apoyo profundizado a la industria forestal que toma consideración especial a los aspectos de la pobreza en la industria. 3) Apoyo para aumentar el acceso de los pobres a instalaciones de agua y saneamiento.

**Cooperación para la investigación**

Apoyo a proyectos/programas para:

- *Fortalecer la capacidad de investigación en Bolivia en las áreas que son relevantes para el desarrollo del país.*

*Ejemplos de programas de cooperación:*

Apoyo a las dos universidades estatales más grandes para crear formación de investigadores en investigación en ciencias sociales, ciencias naturales, técnica y salud.

**Apoyo general para la ejecución de la estrategia de la pobreza / Reformas económicas**

Aparte del apoyo específico al sector puede tener actualidad de dar un apoyo general a Bolivia para llevar a cabo la estrategia de reducción de la pobreza. Esto se puede hacer por ejemplo por medio de apoyo presupuestario, apoyo a la planificación del presupuesto y seguimiento con el objetivo de fortalecer la orientación a la pobreza dentro de distintas áreas de la política así como para el seguimiento de la estrategia misma de reducción de la pobreza.

**Coparticipes y ejecutores** de la cooperación sueca para el desarrollo con Bolivia son, aparte de las autoridades bolivianas, las organizaciones del sector empresarial y las universidades; el sistema de la ONU, el Banco Mundial, así como organizaciones no gubernamentales y empresas suecas.

#### 5.5.4 Colombia (resumen)

**El objetivo** para la cooperación para el desarrollo con Colombia es *de crear un proceso de paz afianzado que hace posible abordar las causas del conflicto y crear una paz sostenible.*

El análisis de Colombia indica a la necesidad de adaptar la cooperación para el desarrollo a las distintas fases del proceso de paz. Tanto el volumen como el contenido van a ser influidos por la credibilidad del proceso de paz y ciertos tipos de aportaciones tienen actualidad sólo si hay un acuerdo de paz.

Continuación del conflicto armado	Comienzan las negociaciones	Acuerdo de paz
Objetivo: visión de solución negociada, agenda de paz, formato de negociaciones, círculo de protagonistas ampliado, respeto a los DD.HH., protección para refugiados internos	Objetivo: el papel de facilitador, acuerdo parcial sobre DD.HH. e IHR, verificación de progreso, fortalecer la seguridad de las partes, propuesta de instrumentos políticos	Objetivo: realización de acuerdo de paz, verificación internacional independiente, trabajo de reconciliación
Aportes: creación de diálogos, lugares de reunión, incentivos para negociaciones, apoyo a la sociedad civil y participación popular, apoyo a DD.HH. y refugiados internos, elaboración de mecanismos para la agenda	Aportes: incentivos para negociaciones, creación de diálogos, lugares de reunión, apoyo a la ONU, expertos en DD.HH. e IHR, observadores, apoyo a la sociedad civil, y otros protagonistas, apoyo condicional para acuerdo de paz, apoyo a refugiados internos	Aportes: apoyo a la realización de acuerdos, desarme, desmovilización y readaptación de soldados, comisión de la verdad, apoyo a la sociedad civil y otros protagonistas

Para alcanzar el objetivo se concentra la cooperación sueca a las siguientes áreas temáticas dentro de las ramas de actividad *Gobernabilidad democrática y derechos humanos y Aportes humanitarios y prevención de conflictos*, respectivamente.

#### **Aportes humanitarios y prevención de conflictos**

Apoyo a proyectos/programas para *-Fortalecer la convicción de las partes sobre la necesidad de una solución negociada al conflicto*, por medio de contribuir a

- Crear lugares de reunión
- Dar incentivos para soluciones negociadas
- Crear condiciones para efectuar acuerdos

*-Ampliar el círculo de protagonistas con interés en el proceso de paz, por medio de contribuir a*

- Fomentar la equidad de género en las diligencias para crear la paz
- Fortalecer la sociedad civil y la participación popular
- Dar protección y apoyo a refugiados internos

*-Limitar el narcotráfico y el cultivo ilícito de las drogas y el acceso a armas ligeras, como combustible al conflicto*

*Ejemplos de programas de cooperación:*

Apoyo a iniciativas y plataformas para el diálogo. Apoyo a modelos para programas de desarrollo regional, que se conocen como laboratorios de paz, con el exterminio manual de cultivos de coca, producción alternativa y manejo de conflictos. Facilitar la observación, verificación y desmovilización. Hacer posible la realización de acuerdos.

### **Gobernabilidad democrática y derechos humanos**

Apoyo a proyectos/programas para

*-Aumentar el respeto a los derechos humanos y el derecho humanitario internacional, como un paso en el camino a una paz duradera, por medio de contribuir a*

- Difundir conocimientos sobre los derechos humanos
- Fortalecer la capacidad de las instituciones estatales
- Fomentar los derechos de las mujeres
- Fomentar los derechos de los indígenas y los colombianos de origen africano

*-Fortalecer el Estado de Derecho y fomentar una cultura democrática y una buena gobernabilidad, como una vía en el trabajo para la reconciliación, al contribuir a*

- Combatir la corrupción y la impunidad
- Fomentar el desarrollo de las instituciones y la competencia

*Ejemplos de programas de cooperación:*

Aportes que apoyan la formación, supervisión, documentación, comunicación, seguimiento y aplicación de derechos humanos, inclusive derechos del niño, y el derecho humanitario internacional (en las partes, ONGs, creadores de opinión, medios de comunicación, etc.). Aportes que fortalecen la capacidad de las instituciones estatales para prevenir, examinar, aplicar y procesar delitos contra los derechos humanos, derechos del niño y derecho humanitario internacional. Aportes para fortalecer una buena gobernabilidad en instituciones estatales, (por ejemplo en el Congreso, municipios, autoridades de impuestos, auditoría,



elecciones y estadísticas). Aportes que fomentan las posibilidades de las mujeres de participar e influir.

**Contrapartes y ejecutores** de la cooperación sueca para el desarrollo en Colombia son las contrapartes suecas que se comprenden por la estrategia (ONGs, las partes del mercado de trabajo, instituciones académicas, autoridades, etc.), el sistema de la ONU, organizaciones internacionales así como instituciones nacionales estratégicas (el cargo de Defensoría del Pueblo, universidades, medios de comunicación, iglesias, etc.).

### **5.5.5 Perú**

**El objetivo** de la cooperación para el desarrollo con el Perú es el desarrollo democrático y la reconciliación. Para alcanzar el objetivo se concentra la cooperación sueca para el desarrollo a las siguientes áreas temáticas dentro de las ramas de actividades *Gobernabilidad democrática y derechos humanos y Aportes humanitarios y prevención de conflictos*.

#### **Gobernabilidad democrática y derechos humanos**

*-Aportes en la gobernabilidad democrática* que fomentan la transparencia y combaten la corrupción, aportes que fortalecen las instituciones así como aportes que trabajan por la participación popular e influencia en procesos políticos de decisión.

*-Aportes en DD.HH.* que trabajan por la protección y el respeto de los derechos de los grupos más expuestos de la población (mujeres, niños, los indígenas, refugiados internos, discapacitados).

*-Aportes que fomentan un sistema judicial que funciona* poniendo de relieve la modernización de la forma de trabajar de las instituciones, un aumento del acceso a la justicia, una reducción de la impunidad, conocimientos de DD.HH. en grupos pobres y discriminados de la población.

#### **Aportes humanitarios y prevención de conflictos**

*-Reconciliación*

Apoyo a distintas formas de reconciliación con base en las recomendaciones que la Comisión Peruana de la Verdad y la Reconciliación va a presentar durante 2003.

Contrapartes y ejecutores de la cooperación sueca para el desarrollo en el Perú son el cargo de Defensoría del Pueblo, ONGs suecas que se comprenden por la estrategia, el sistema de la ONU, la Comisión de la Verdad y la Reconciliación así como instituciones nacionales.

### **5.5.6 La Región Andina**

**El objetivo** de la cooperación para el desarrollo en la Región Andina es *un aumento de la seguridad, integración e intercambio de experiencias en la región.*

Para llegar al objetivo se da prioridad a las siguientes áreas temáticas dentro de las ramas de actividades *Gobernabilidad democrática y derechos humanos, Aportaciones humanitarias y prevención de conflictos, así como Cooperación para el desarrollo.*

### **Gobernabilidad democrática y derechos humanos**

-Una continuación del apoyo institucional principalmente a instituciones regionales que trabajan por un aumento de la protección y el respeto de los derechos humanos inclusive los derechos del niño, desarrollo de competencia en el área, etc. La Comisión Andina de Juristas, CAJ, es una institución de cooperación a la entrada de esta estrategia. Hay aberturas para la cooperación con más instituciones con una perspectiva regional.

### **Aportes humanitarios y prevención de conflictos**

-Aportes regionales en la lucha contra las drogas haciendo hincapié en la producción alternativa

-Aportes para refugiados relacionados con el conflicto armado en Colombia así como iniciativas y disponibilidad para apoyar iniciativas regionales para superar corrientes de refugiados en aumento.

-Manejo de conflictos; disponibilidad para iniciativas regionales para facilitar el proceso de paz en Colombia.

-Armas ligeras: aportes para contrarrestar la acumulación desestabilizadora de armas ligeras en la región.

### **Investigación**

-Cooperación profundizada con CLACSO, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, por ejemplo para apoyar el establecimiento de un ambiente de investigación de ciencias sociales en universidades e institutos de investigación en Bolivia, Perú y Ecuador para estudios andinos haciendo hincapié en problemáticas relacionadas con grupos étnicos marginados en la sociedad.

### **5.5.7 Nivel de ambición en el resto de América Latina y en ciertas áreas temáticas**

Los otros países en América del Sur se comprenden por la asignación a los movimientos populares/ONGs suecas, los cursos internacionales, la cooperación para la investigación, así como un par de aportes regionales que abarcan toda América Latina. De los cuales la estrategia guía la cooperación para la investigación, los aportes regionales que tienen validez para toda América Latina, así como los cursos internacionales en los casos en que se hacen actividades especiales para América Latina, pero no otros cursos internacionales o la asignación a los movimientos populares/ONGs suecas. Ver la sección 5.5.8.

En la **cooperación para la investigación** se puede prever un apoyo regional continuado y profundizado a CLACSO, el Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, que por medio de distintos programas de becas fomenta el nuevo crecimiento de investigadores sociales por todo el continente, organiza grupos regionales de investigación temática para estimular la investigación y el debate social de actualidad, y mantiene una red de tecnología de la información para información y comunicación con las universidades que están conectadas.

Las **iniciativas regionales que abarcan toda América Latina** se encuentran sobre todo en la gobernabilidad democrática. Para trabajos con asuntos de democracia y DD.HH. se puede prever que el Instituto Interamericano de Derechos Humanos, IIDH, siga recibiendo un apoyo institucional a largo plazo para sus actividades que abarcan todo el continente. OEA, la Organización de Estados Americanos, con actividades en las áreas de derechos humanos y observación de elecciones, entre otras cosas, sigue teniendo interés por parte de Suecia y puede dar lugar a apoyo financiero para aportaciones particularmente estratégicas en el ámbito regional/nacional. Un ejemplo es el apoyo actual a la oficina del relator de libertad de prensa en OEA/Comisión Interamericana de derechos humanos, que de forma crítica estudia, sigue el desarrollo de e informa sobre la situación de la libertad de prensa por todo el continente.

Otro apoyo actual es a Latinobarómetro que lleva a cabo sondeos de opinión entre otras cosas sobre la situación de la democracia en la mayoría de los países del continente y donde el apoyo sueco hace posible que las universidades latinoamericanas puedan enterarse de los sondeos en su totalidad. En cooperación con el Banco Interamericano de Desarrollo IDB se predice una cooperación limitada en términos financieros en el área de la política social, con entre otras cosas desarrollo de política y foros regionales para el intercambio de experiencias por todo el continente – el Foro de Equidad Social.

En las siguientes **áreas temáticas** hay necesidad de aclarar el nivel de ambición sueco:

Cooperación para el desarrollo que fomenta el comercio, con aberturas también para aportes dentro del margen de la política sueca de comercio, va a ponerse sobre el tapete sobre todo en Bolivia dentro del apoyo al desarrollo del sector empresarial, que es un área de concentración ahí. El proceso de integración regional en el área del comercio (MERCOSUR, el Pacto Andino) es un asunto de gran importancia en América del Sur, pero se juzga que otros protagonistas que Suecia tienen mejores condiciones para facilitar aportes dentro del marco de la política de comercio en esta área (entre otros la UE, la OMC y el BID). La importancia de mejorar el acceso de los países sudamericanos a los mercados internacionales debe

ser algo que se toma en consideración cuando Suecia actúa en el área de política de comercio dentro de la UE.

La iniciativa 'Start Syd' para cooperaciones entre empresas suecas y empresas en el Sur está abierta para Bolivia, Colombia, Perú, Ecuador, Paraguay y Chile. Los asuntos de medio ambiente y recursos naturales van a tener actualidad especial en Bolivia, en la extensa cooperación en el sector forestal y en la cooperación para la investigación. Una utilización sostenible de los recursos naturales se incluye también de forma especial en la visión integral que caracteriza la forma sueca de abordar la problemática de las drogas. El cuidado del medio ambiente y una utilización sostenible de los recursos naturales son además un tema que debe todo el trabajo de cooperación para el desarrollo (ver 5.7 formas de cooperación).

Teniendo en cuenta principalmente las limitaciones financieras y la necesidad de concentración se da espacio limitado durante el período de estrategia a la lucha directa de VIH/Sida, un área en que Suecia ha elegido de prestar especial importancia en la cooperación para el desarrollo en otras partes del mundo. La situación en la Región Andina en lo que se refiere a VIH/Sida no es igual de preocupante como en otras partes de América Latina (como por ejemplo el Caribe, Brasil y Honduras). Por lo que no se va a dar prioridad a aportaciones en el área en la forma de aportaciones bilaterales durante el período de la estrategia. Sin embargo se va a hacer un seguimiento de la posición de VIH/Sida en el marco de la cooperación entre los protagonistas multilaterales y en la presentación de informes continua de los países.

### **5.5.8 Delimitaciones a la guía de esta estrategia**

Dentro de ciertas de las formas de apoyo de la cooperación sueca para el desarrollo no se planifican los recursos por región: El análisis de problemas y necesidades a nivel global, temático o de organización guía la elección de aportes más bien que el análisis de problemas para una región específica. Dentro de estos apoyos se determina la elección de país y región por la organización de cooperación o por medio de los procedimientos de decisión establecidos en la organización. Esto es válido entre otras cosas para el apoyo de Asdi por medio de asignaciones marco ONGs, cursos internacionales, financiación no destinada al sistema de la ONU (entre ellos para erradicar las drogas por medio de UNODCCP), la contribución de Suecia a la cooperación para el desarrollo de la Comisión Europea, apoyos generales por medio de otras organizaciones multilaterales tales como los bancos de desarrollo, así como alivios de la deuda por medio de HIPC. Es importante destacar que estas cooperaciones forman una parte considerable de la cooperación total de Suecia para el desarrollo con una región como América del Sur, a pesar de que no se guían del todo por una estrategia regional. Además se puede tratar también de apoyo de la asignación humanitaria. Este

instrumento es en esencia reactivo y tampoco puede ser guiado en su totalidad por la estrategia regional. Se debe aspirar a una coordinación entre estos distintos apoyos y la estrategia regional para América del Sur, de manera tal que la coherencia caracterice la cooperación sueca para el desarrollo.

## **5.6 Análisis de riesgos**

La realización de la estrategia presupone flexibilidad y posibilidades de redistribuir los recursos de Asdi en la región de ser necesario. Hay varios escenarios de riesgo que influyen en las posibilidades de ejecutar la estrategia. Un empeoramiento de la situación económica en el continente sudamericano influye de forma negativa en las posibilidades de la cooperación sueca para el desarrollo a contribuir a mejorar las condiciones de vida. Una intensificación del conflicto en Colombia implica un empeoramiento de las posibilidades de realizar una cooperación para el desarrollo, no sólo en Colombia sino también en la región en su totalidad, ya que el conflicto ya ha llegado a tener consecuencias regionales en la forma de un aumento de las corrientes de refugiados y en cierto modo a un aumento de la militarización en la región. Un empeoramiento del conflicto en Colombia a guerra abierta, sin posibilidades de una solución negociada y con dificultades evidentes para que pueda actuar la cooperación sueca para el desarrollo, puede ocasionar una reconsideración de la cooperación. Un riesgo potencial en Bolivia es que los gobiernos futuros no asumen la responsabilidad de guiar el trabajo para reducir la pobreza del país o que el proceso de reformas decrece en alguna de las áreas que Suecia juzga que son decisivas. Suecia debe estar dispuesta a reconsiderar la extensión y la orientación de la cooperación sueca para el desarrollo si esto llegara a ocurrir. Conflictos sociales en aumento es otro escenario de riesgo que se debe vigilar cuidadosamente en Bolivia. En Perú se puede exponer a varias pruebas la abertura democrática que ha dado lugar a apoyo sueco. Por lo que las posibilidades de la cooperación sueca para el desarrollo de alcanzar resultados deseables deben ser analizadas frecuentemente.

## **5.7 Formas de cooperación**

### ***Métodos de cooperación***

Se debe aplicar una visión integral a la cooperación para el desarrollo. Esto significa que la elección de aportaciones se hace con base en los objetivos de disminución de las desigualdades económicas y sociales, así como desarrollo democrático de la sociedad, pero que se deben hacer esfuerzos para integrar los otros objetivos de la política sueca de cooperación internacional para el desarrollo. De especial importancia es de tener siempre presente los objetivos de equidad de género y el uso sostenible de los recursos, ya que estos son de gran importancia para las posibilidades de llegar a los objetivos a los que se ha dado prioridad. La

relevancia de los aportes en relación con los objetivos arriba mencionados debe ser vigilada al realizar la planificación de las actividades y la elaboración de planes de país así como en preparaciones, seguimientos y evaluaciones.

La cooperación sueca para el desarrollo en América del Sur debe llevar entre otras cosas las experiencias de apoyos anteriores a procesos de democratización y derechos humanos. Para alcanzar resultados es necesario de apoyar iniciativas "desde abajo" y "desde arriba" al mismo tiempo. Se trata de canalizar recursos a las organizaciones en sociedad civil que trabajan con trabajos de influencia y con un aumento de la participación popular. Las organizaciones en la sociedad civil sueca son contrapartes naturales en este trabajo. Se debe hacer un análisis de las condiciones institucionales para que la sociedad civil pueda actuar en cada país de cooperación. El apoyo directo de Asdi a organizaciones nacionales se puede hacer de conformidad con las prioridades de la estrategia y después de coordinación con las organizaciones suecas que reciben apoyo de la asignación para América Latina. Se trata al mismo tiempo de fortalecer las instituciones democráticas a nivel local y nacional. Esto se puede hacer por medio de apoyo directo, o ser canalizado por medio de distintos organismos multilaterales. Los aportes que fortalecen a las instituciones pueden considerarse en la mayoría de las veces como apoyo dentro de la gobernabilidad democrática, al mismo tiempo que muchas veces forman un apoyo técnico dentro de un cierto sector. Para alcanzar un equilibrio entre el apoyo a la sociedad civil y a instituciones estatales, se debe vigilar especialmente la condición que antecede y seguirla durante la planificación de actividades y la elaboración de planes de países.

Las mujeres, los niños y los indígenas deben formar grupos objetivos a los que se presta atención especial. Esto exige mucho de conocimientos de análisis de consecuencias entre otras cosas y va a exigir perfeccionamiento profesional por parte del personal, ante todo en autoridades y oficinas en el extranjero. Las perspectivas de pobreza y derechos, con foco en las convenciones que está especialmente relacionadas con los grupos objetivos mencionados, son un instrumento importante de análisis. Para documentar y realzar como los grupos objetivos mencionados arriba se influyen por la cooperación sueca para el desarrollo es necesario que los informes semestrales de Bolivia, Colombia y Perú presenten de forma especial la situación actual del grupo respectivo, así como la forma en que la cooperación de Asdi ha tenido en cuenta cada uno de estos grupos en la rama de actividad respectiva y en el diálogo de política en conjunto.

El diálogo de política en los países en que Suecia tiene una cooperación más extensa tiene un lugar destacado como método, entre otras cosas para colocar la política de distribución en el orden del día. El diálogo de política forma una parte de la forma de pensar de proceso que caracteriza

la cooperación sueca para el desarrollo con esta región. En el marco de esta estrategia es sobre todo Bolivia el país en que el diálogo forma una parte considerable de la cooperación sueca para el desarrollo. El diálogo está orientado aquí en varios temas centrales en la estrategia de Bolivia, la política de distribución entre otros (ver por lo demás la estrategia de Bolivia). Se propone un fortalecimiento de la oficina en Bolivia para mejorar la capacidad de Suecia para participar en el amplio diálogo de política en Bolivia (ver 5.9 Recursos). Asdi ha contratado además a un grupo de expertos para el seguimiento de PRSP en América Latina, entre ellos Bolivia, para fortalecer la capacidad de Suecia como parte de diálogo en lo que se refiere a estrategias de pobreza de conjunto. El diálogo es también en Colombia una parte considerable de la totalidad de la cooperación para el desarrollo, orientado principalmente a alcanzar una solución política al conflicto armado (ver por lo demás la estrategia de Colombia). En la cooperación con Colombia ocurre el diálogo de política en conjunto por el Ministerio de Asuntos Exteriores y Asdi, y el Ministerio de Asuntos Exteriores consigna recursos especiales para su realización. Las posibilidades de un diálogo de política real son limitadas en el Perú, ya que la cooperación sueca es pequeña. La colaboración entre Asdi y otros protagonistas, suecos e internacionales, sigue siendo de importancia para poder exponer asuntos esenciales tales como la perspectiva de la pobreza y los derechos.

Para poder mejorar las formas del diálogo se necesita un análisis y discusión continua sobre donde, como y con quien el diálogo es más útil. Por lo que las formas para el diálogo de política se deben presentar en los informes semestrales para Bolivia, Colombia y el Perú durante el período de la estrategia. Se debe aspirar a formas parecidas a contrapartes para las otras partes de la región con todo tipo de organizaciones de cooperación. La propiedad local de los procesos de desarrollo es fundamental.

### ***La sociedad sueca como recurso y copartícipe***

Ya que los recursos de Suecia para la cooperación para el desarrollo en la región son limitados en términos cuantitativos, es estratégicamente importante de utilizar la competencia y capacidad que se encuentra en la sociedad sueca, por ejemplo entre instituciones e instituciones de investigación individuales. Se puede sacar provecho de las experiencias suecas en los sectores privados y públicos entre otras cosas por medio de las siguientes formas de cooperación.

Para los *cursos internacionales* se propone un impulso más activo que antes. Se van a realizar cursos para proporcionar experiencias suecas en áreas que se comprenden por la estrategia, en español y situados en la región (o como alternativa en Suecia y la región).

Para la *cooperación técnica, KTS*, se propone con base en las

experiencias del período de estrategia anterior, un esfuerzo más activo y concentrado dentro del marco de las formulaciones de objetivos de la estrategia. En foco para este esfuerzo se encuentra el Perú como una fase de aspirar a más repartición de costos de la cooperación y para ofrecer experiencias suecas dentro de las áreas a las que el Perú ha dado prioridad que son gobernabilidad democrática y reconciliación. KTS puede tener actualidad para Colombia en los casos en que la cooperación tiene una conexión clara con el proceso de paz. También hay posibilidades para KTS en Ecuador, dentro del marco de las estrategias de conjunto de la estrategia regional. Se debe hacer un seguimiento con regularidad de KTS durante la planificación de actividades y la elaboración de los planes anuales de país.

En los casos en que el país de cooperación solicita competencia no sólo en Suecia sino también de otro país en América Latina puede tener actualidad la cooperación triangular. Se ha demostrado que ha sido difícil trabajar con esta forma de cooperación durante el período de estrategia anterior. Por lo que esto presupone más que antes una propiedad clara del país beneficiario en la línea de las prioridades de la estrategia. KTS como forma de cooperación puede fortalecerse, dentro del marco de esta estrategia, con la posibilidad de apoyar cooperaciones triangulares.

En la cooperación para el desarrollo con *Bolivia* pueden tener actualidad distintos protagonistas suecos en el sector empresarial y la administración como asesores en las fases de planificación, seguimiento y ejecución de distintos programas de cooperación, entre otros en el desarrollo del sector privado, que es una de las áreas de concentración en la cooperación con Bolivia.

*En Colombia se puede prever la continuación de una amplia participación de protagonistas suecos* en relación con el proceso de paz, en la forma de cooperaciones entre las partes del mercado de trabajo, autoridades estatales, instituciones académicas, ONGs, etc. Los posibles acuerdos de paz pueden abrir para una ampliación de la cooperación, que comprende nuevas partes de cooperación y también incluye créditos.

*La coordinación entre protagonistas suecos* ha funcionado bien durante el período anterior pero puede ser fortalecido aún más cuando hay necesidades especiales, por medio de un aumento de información y cooperación entre Asdi/el Ministerio de Asuntos Exteriores, movimientos populares, iglesias y ONGs, el sector empresarial y universidades.

### ***Formas de financiación***

La mayor parte de la cooperación para el desarrollo va a estar compuesta de donaciones. Se espera que el esfuerzo en KTS en el Perú contribuya a más distribución de costos de la cooperación para el desarrollo.



Puede haber créditos que dependen de las evaluaciones de créditos de la Oficina Sueca de Garantía de Créditos a la Exportación EKN y la política de créditos de Asdi. En Bolivia, país HIPC, se juzga que los créditos no tienen actualidad durante la primera mitad del período de la estrategia debido a la situación actual de las deudas. Los créditos pueden ser un instrumento apropiado en Colombia para financiar compromisos en acuerdos de paz firmados.

Con la ayuda de los nuevos instrumentos de Asdi para garantías independientes es posible fomentar inversiones privadas en la infraestructura de la región.

### ***Coordinación de donantes***

El diálogo de política y la coordinación con la Comisión Europea, el sistema de la ONU, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), y el Banco Mundial sigue siendo de gran importancia. Las iniciativas de coordinación de donantes con los donantes multilaterales en el lugar en la región deben ser revisadas y desarrolladas de forma continua. En la cooperación y el diálogo con la Comisión Europea debe Suecia dar mucha importancia a asuntos de conjunto y estratégicos tales como la implementación y el seguimiento de las estrategias de país de la Comisión, el fomento de integración regional y una participación activa de las delegaciones de la UE en la coordinación de donantes en el lugar en los países. Según el plan de acción de Asdi/RELA para el trabajo de la UE se debe aspirar a seguir teniendo buenos contactos y redes para coordinación con la Comisión en el lugar tanto en Bolivia como en Colombia y el Perú.

El sistema de la ONU y ante todo UNDP, UNICEF, UNHCR y UNHCHR van a seguir formando canales importantes para la cooperación sueca en la región. Para la cooperación de Suecia con UNDP y UNICEF se han elaborado estrategias por parte de Asdi que han sido aprobadas por el Gobierno durante 2002. Estas regulan la postura de Suecia a los organismos mencionados e indican asuntos de diálogo a los que se da prioridad. Se debe aspirar a un aumento de coordinación de donantes con participación activa del sistema de la ONU tanto en Bolivia como en el Perú y Colombia.

La cooperación y los contactos con el Banco Interamericano de Desarrollo BID en la Región Andina ha sido deficiente durante el período de estrategia anterior. Con base en este análisis entre otras cosas se puede prever que se desarrolle una postura más integrada para formas de coordinación en el terreno con BID en cooperación entre el Ministerio de Asuntos Exteriores y Asdi durante el período de estrategia. En el diálogo con el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional FMI se va a prestar atención especial a Bolivia, como país PRS/HIPC, de conformidad con los asuntos a los que se da prioridad en la estrategia para Bolivia.

## **5.8 Seguimiento y evaluación**

Durante el período de estrategia se van a hacer evaluaciones con regularidad. Se va a aspirar hacer evaluaciones de áreas temática Se va a aspirar de hacer evaluaciones de áreas temáticas y/o sectores para conseguir mejor información sobre resultados de la estrategia y para generar enseñanzas tal vez de forma más fácil para la cooperación para el desarrollo en América Latina, pero también para otros continentes. Los informes semestrales de la cooperación para el desarrollo en Bolivia, Colombia y Perú forman parte del seguimiento, sobre todo en lo que se refiere al efecto en grupos objetivos especialmente desprotegidos. Los informes semestrales van a relacionar además el desarrollo y los resultados de la cooperación a grupos objetivos con prioridad especial – mujeres, niños y los indígenas – y al desarrollo de VIH/Sida. Se va a realizar un seguimiento interno a mediados del período de estrategia, o sea la primera mitad del año 2005. El seguimiento va a presentar de forma especial las actividades realizadas y planificadas en comparación con los objetivos de la estrategia, inclusive los grupos objetivos con prioridad especial, así como una puesta al día del análisis de riesgos.

## **5.9 Recursos**

Asdi puede prever, según pronósticos del Gobierno y el Parlamento, un aumento gradual de la asignación de cooperación para el desarrollo a partir de 2003. Asdi tiene hoy personal enviado a Bolivia (cinco personas) y Colombia (una persona). En el Perú hay un administrador de programas de empleo local en el Consulado Sueco. Se puede prever que esta estrategia se puede llevar a cabo con un equipo en esencia inalterado, tanto en lo que se refiere a personal enviado como el que tenga su base en Suecia. Sin embargo se juzga que hay necesidad de un cierto refuerzo en Bolivia (aún otro enviado), así como para la tramitación de aportes relacionados con la democracia y los derechos humanos en Estocolmo. Debe haber la posibilidad de fortalecer autoridades en el extranjero con Oficiales Nacionales de Programas de contratación local.

